

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

**ILNAS-EN 50436-1:2014/AC:2016-03**

## **Ethylotests anti-démarrage - Méthodes d'essais et exigences de performance - Partie 1: Appareils pour programmes de lutte contre la conduite en état**

Alcohol interlocks - Test methods and  
performance requirements - Part 1:  
Instruments for drink-driving-offender  
programs

Alkohol-Interlocks - Prüfverfahren und  
Anforderungen an das Betriebsverhalten  
- Teil 1: Geräte für Programme mit  
Trunkenheitsfahrern

**03/2016**



## Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 50436-1:2014/AC:2016-03 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 50436-1:2014/AC:2016-03.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR**

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !



## Corrigendum à l'EN 50436-1:2014

Version française

Remplacer le Tableau A.1 par le suivant:

"

<b>N°:</b>	<b>Événement:</b>	<b>Description:</b>
1	Contact allumé	L'allumage du véhicule a été activé. ("Allumage" englobe son équivalent pour les véhicules hybrides et électriques.)
2	Contact coupé	L'allumage du véhicule a été désactivé.
3	Durée du parcours	Laps de temps entre "Ignition On" et "Ignition Off".
4	Moteur en marche	Le fonctionnement du moteur du véhicule a été détecté. ("Moteur" englobe les moteurs à combustion et les moteurs électriques.)
5	Moteur à l'arrêt	L'arrêt du moteur du véhicule a été détecté.
6	Temps du fonctionnement du moteur	Laps de temps pendant lequel le moteur a fonctionné.
7	Début du mouvement du véhicule	L'éthylotest anti-démarrage a détecté un déplacement du véhicule.
8	Fin du mouvement du véhicule	L'éthylotest anti-démarrage ne détecte plus de déplacement.
9	Temps du mouvement du véhicule	Laps de temps pendant lequel le véhicule s'est déplacé.
10	Distance du parcours	Distance que le véhicule a parcourue.
11	Relais de démarrage fermé	Le relais de l'éthylotest anti-démarrage est fermé, le système d'allumage du véhicule est donc activé. L'éthylotest anti-démarrage se trouve à l'état non bloqué. ("Le relais est fermé" englobe la mise à disposition du signal de sortie correspondant.)
12	Relais de démarrage ouvert	Le relais de l'éthylotest anti-démarrage est ouvert, le système d'allumage du véhicule est donc désactivé. L'éthylotest anti-démarrage se trouve à l'état bloqué.
13	Prêt pour test	L'éthylotest anti-démarrage est prêt à recevoir un échantillon d'haleine.